

Paola Livorsi

Between words and life

for voice & cello, accordion in $\frac{1}{4}$ tone and ensemble

2019



Music Finland

Copyright © by the Composer

All Rights Reserved

This preview
version may be copied
from or by any means
without permission of the composer
IS IN LOW RESOLUTION

For promotional
use only

Music Finland

Paola Livorsi

Between words and life

(2019)



scoring

soloists: voice & cello, accordion in 1/4 of tone

flauto/flauto in sol

clarinetto in Bb /clarinetto basso in Bb

arpa

pianoforte

violoncello

C-/G - flute

clarinet in Bb/bass clarinet in Bb

harp

piano

cello

♩ 1/4 di tono sotto

1/4 of tone lower

♪ 3/4 di tono sotto

3/4 of tone lower

♯ 1/4 di tono sopra

1/4 of tone higher

♯ 3/4 di tono sopra

3/4 of tone higher

Le alterazioni valgono per la battuta intera
La partitura non è in do

Alterations follow conventional rules
The score is not in C

1 dancer

projections

Dedicated to Anni Elif Egecioglu, Veli Kujala and defunensemble

disposizione/disposition

LS2

LS1

pf

arpa

fl

vcl

cl

LS3

LS8

voice/vcl acc

LS4

voice, dancer

LS7

LS5

mixer

audience

LS6



note

le vocali isolate vanno pronunciate come in italiano o in finlandese
le consonanti come in inglese

notes

single vowels are to be pronounced as in Italian or Finnish
consonants as in English

harp sempre lasciar vibrare, se non diversamente indicato

always let vibrate, if not written to dampen

frullato

Flatterzunge

white circle solo aria

air only

black and white circle metà aria metà suono

half air half sound

black circle emissione ordinaria

ordinary sound

NV non vibrato
ST sul tasto
estremam. ST estremamente sul tasto
SP sul ponticello
N posizione arco normale

non vibrato
on the fingerboard
far on the fingerboard
on the bridge
normal position

pitchless: sfiorare la corda con le dita della
mano sinistra sulla corda indicata,
in modo da impedirne la risonanza (solo rumore)

pitchless: left hand fingers on the written string,
so to stop resonance (noise only)

I c. prima corda

first string

elettronica

1 computer con MAX/MSP
1 digital audio card
1 mixer

8 altoparlanti (LS1-8)

1 microfono senza fili per la cantante
1 microfono per la fisarmonica
2-4 microfoni per l'amplificazione dell'ensemble

electronics

1 computer with MAX/MSP
1 digital audio card
1 mixer

8 loudspeakers (LS1-8)

1 wireless microphone for the singer
1 microphone for the accordion
2-4 microphones for the ensemble



text

SÖZLER

Kuştu sözler büyüdü sığmadı ağıza
uçacaktı elbet uçurulurdu
uçurunu tuttular

WORDS

Words were the birds, couldn't
fit in a mouth as they grew up
surely they were going to fly
who let them wing is copped

NEYİ

Kör dengeye yerleşip
susu susa yürüken
açılırken sözlerle
hayat arasındaki
gerdiğin ip üstünde
hey canbaz

neyi neden yazmali?

WHAT

As if you'd found a blank balance
you silently walk
on the open rope you drew
between words and life
heigh! the acrobat
tell me what to write and why?

LEKE

(...) oysa
utanılacak bir şeymiş, öyle diyor Camus
tak başına mutlu olmak
sesler ve öteki sesler, nerde dünyanın sesleri

leke dokuya işledi
susarak susarak

STAIN

(...) though really
it's a shameful thing, or so Camus says
to be happy on your own
voices and ... where are the world's voices



Between words and life

I

Senza tempo,
con l'elettronica

Paola Livorsi

flauto

clarinetto

arpa

pianoforte

fisarmonica

violoncello

voce

gradually to front
(until end of SND1)

56 ‰

slowly enters the space
with object projector 2

improvising
with the electronics

30 ‰

mf dolce

8-10 ‰

open very slowly

ü → ö

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

VIDEO PERFORMER

slowly joins the others with
LIVE VIDEO CAMERA

For promotional use only

Music Finland

fl

cl

hp

pf

acc

vcl

v.

vcl solo

Vi.

repeat more times

alternating with electronics
1'

vary rhythm and duration

ü ö ü ö ü ö

gradually opening

1' 24''
dur 15''

1' 30''

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION
For promotional
use only
Music Finland

fl 2
 cl 2
 hp 2
 pf 2
 acc 2
 vcl 2
 v. 2
 vcl solo 2
 Vi. 2

vary rhythm and duration
 walk towards cello
 1 39''
 front
 SND 2 dur 27''
 SND 1 ends

u a u a u a

1 

fl Bass CL in Bb

cl

hp D♭ C ♮ B♭ / E♭ F ♮ G♭ A ♮
 l.v. semper

pf p l.v. semper
 + Red.

acc nasal timbre pp

vcl NV ST poco vibr.
 mp mf

v. NV ST

vcl solo change bow ad lib.

vi

THIS PREVIEW
 IS IN LOW RESOLUTION
 For promotional
 use only

voice solo

2

fl *mf* *sfz*

cl *slap* *mf* multiphonic with this partial
possibly 8a higher

hp *mp* *mf*

pf *mp* *mf* *mf*

acc *mf* *p* *mf*

vcl NV

v. *mf* espr. ku stu söz - le er söz -
vcl solo II c. 8va

SND 2 ends

3

fl

cl

hp

ord.

mp

pf

mp

acc

mp

pp

pp

vcl

v.

ler

(8va)

büyü(bö)

dü.

mf

3

3

slight pitch oscillations and colour changes

6



4

19

fl

cl

19

hp

*mf**f*

19

pf

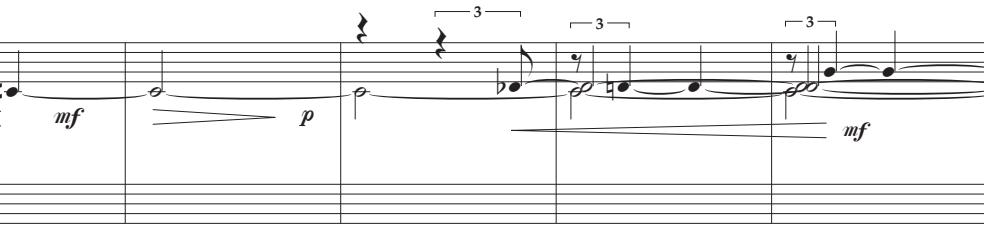
*mf**f*

+

+

acc

19



19

*mp**f*SP
=>

sig

ma - di

ag

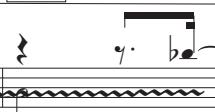
increase bow pressure

towards front

SND 2
32 ''

o

2'28''



THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION
For promotional
use only

Music Finland

5

fl 25 3 p mf pp

cl 25 p mf pp

hp 25

pf 25

acc 25 pp p mp

vcl 25 NV → pp p

v. 25 vary rhythm and speed za

vcl solo 25 SND 2 40 front 2 40 slowing oscillation



31 pizz. *mf*
fl *sfp* sh t p *mf* *mp*

cl slap *mp* *p* *mf* *mf* *mp*

hp *f* D \natural *f* *mf* *mf*

31 *semper non arp.* *f* *mf* *mf*

pf *f* *mf* *f* *mf*

acc *mp* *p* *mf*

vcl V *mf* *mf*

v. ku *stu* söz - le - er söz -

vcl solo *p* *mf* 3 *mf*

2'48' SND 4

Music Finland

7

37

fl

cl

hp

A♭

f

C♭

mp

p

37

pf

ord. *pp*

+

37

acc

p

f

mp

vcl

37

v.

ler

imitating voice
in electronics

mf

büyü

dü

vcl solo

f

front

around SND 4
17'

3'

f

u

o

Music Finland

8

43

fl

cl

hp

C \natural / E \natural

43

pf

43

acc

vcl

v.

sig - ma - di ag - za

vcl solo

Vi

THIS PREVIEW IS IN LOW RESOLUTION
For promotional use only

Music Finland

mp NV za

p

p

p

p mp

p mf

pp

3'15''

SND 4 31'11''

timbre change

f

9

49 *mf*

fl u - ca - cakt el - be - t NV p *mf*

cl *mf* *p*

49 hp sounds an 8a higher G \natural *mf*

49 pf *mp* *mf* *mp*

acc *pp* *p* *mf* *mp*

vcl NV *p* *mf*

v. *mf* ag za

vcl solo

V. *mf* SND 4 36' around

10

55

fl *pp* *mf* *p*

cl *p* *pp* *mf* *p*

55

hp *f* *mf* *E♭* *B ♯ / A ♯* *mf*

55

pf *f* *pizz.* *mf* *pizz.* *mf*

acc *pp* *mf* *p* *p*

55

vcl *p* *mf*

v. *mf* *espr.* *with electr.* *u - ca - cakt* *el - bet*

vcl solo *espr.* *p*

Vi. *dim.*

3'42" 25

fl fl

cl cl

hp hp

pizz. pf

acc acc

vcl vcl

v. v.

vcl solo vcl solo

61

mf **p**

mf **p**

E flat
B flat **8va** - - - - **mp**

**with superball
on the instrument
body**

pizz. **mf**

hand palm on strings

f I.V.

8vb - - - -

mf **p**

pp

mf **mf**

mf **mf**

mf **mf**

mf **mf**

u - çu - ru -

(8va) - - - - **pp**

pp

p

SND 5 front

3'49"

Music Finland

12

68 *mf*

fl u - çur - chur

cl *p* *mp*

68 *B*♭ *mf*

hp

68 *pizz.* *mf*

pf

68 *mf*

acc *mf* *p*

vcl *mf* *p sub.*

v. *lur - du u* *mf* *mf* *semre*
slowly add air *o* with electr. *f*

vcl solo *mf* *f* *p sub.*

Vi

13

74

fl *p* *f* *mp*

cl *p* *f* *mp*

74 hp *mf* l.v.

74 pf pizz. *mf*

acc *mf*

74 vcl *mf*

v. espr.
lur - du u - çu - ran tut tu - lar

vcl solo *mf*

V. around
SND 5
29--
o a u o
4'13''

80

fl fl

p *mf*

frull.

cl cl

mf *f*

hp hp

non misurato

f B \natural *f*

pf pf

f

acc acc

mp *mf* *f*

vcl vcl

mp

increase bow pressure

v. v.

mf

*improvise around same pitch
pauses of different length*

vcl solo vcl solo

mp increase bow pressure *ff*

V. V.

ua *4'25"40* *4'28"29* chord 3 *8va* *f*

mf

15

86

fl

cl

p bisbigliando

86

hp

C ♯

mf

B♭

86

pf

mf

86

acc

pp

mp

vcl

p

mp

v.

ord. → estremam. SP

mf espr.

tut

vcl solo

4'39"

chord

f

3

f

3

f

Music Finland

16

92

fl

cl

hp

92

pf

acc

vcl

v.

vcl solo

Vi.

16

mf

pp

p

mf

pp

mf

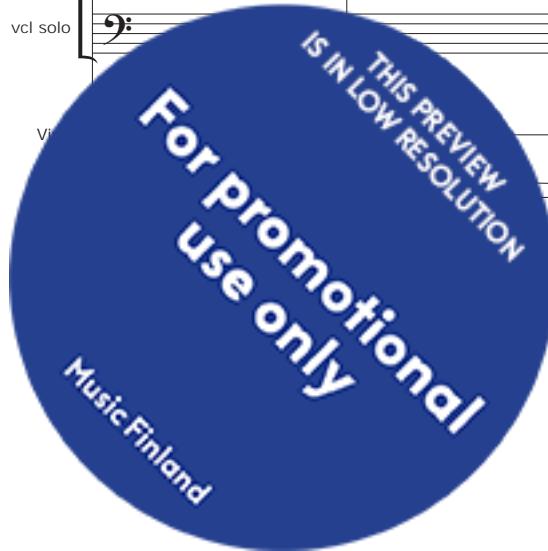
tu - lar

SND 5
1'

4'51"

voice

4'56"



17

98

fl *p sub.* *mp* *pp*

cl *pp* *mp* *pp*

98

hp *mf* C \natural *mf*

98

pf *mp* *p*

98

acc *pp*

98

vcl *p* *p*

v. *mf* espr.
u cu ra - a

vcl solo

Vi

18

103

fl

cl

hp

103

pf

acc

slow gliss.
1/2 step down

vcl

N ten.

v.

continue to improvise
on ornamentation
pitches btw. C-Db

vcl solo

Vi.

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION
For promotional
use only

Music Finland

5 13 //

103

p

mf

mp

5

3

3

mf

slow gliss.
1/2 step down

mf

103

mf

p

p

N ten.

aN

continue to improvise
on ornamentation
pitches btw. C-Db

5 13 //

19

109

fl *mp*

cl *mp*

109 hp *mf*

109 pf *mp*

109 acc *p* *mp*

vcl *mp*

v. continue ad lib.

vcl solo *mf*

Vi. DANCER
VIDEO PERFORMER
5'25"

20

114

fl

cl

hp

114

p >

pf

acc

vcl

estr. ST

v.

vcl solo

mf

Vi.

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

For promotional
use only

Music Finland

23

21

fl

cl

hp

pf

acc

vcl

v.

vcl solo

Vi.

119

3

pp

mp

pp

mp

mp

pp

mp

pp

mp

pp

mp

join projections

5'46''

SND 5
1'57''

electronics solo

125

fl

cl

125

hp

125

pf

acc

125

vcl

v.

vcl solo

electronics solo

5'55" - 6'30" ca.

rear

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

For promotional
use only

Music Finland

II

solo electronics and visuals

flauto

clarinetto

arpa

pianoforte

fisarmonica

violoncello

voce

with object projector 2

1' 29"

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

For promotional
use only

Music Finland

1

fl $\text{fl} = 60$ **cl** fl in G **Bass CL in Bb** mf **hp** $D\flat C\flat B\flat / E\flat F\flat G\flat A\flat$ **pf** **acc** **vcl** **v.** **vcl solo** **V.**

2

sh **sfz** **pp** **mf** **hand palm on strings** **f** 8^{vb} **I.v.** **hand palm on strings** **f** 8^{vb} **I.v.** **air only** **p** **on the body** **mf** **speak slowly** **o** **walk towards cello** **Kör den - ge -** **jeté** **non misurato** **etc.** **1'51''** **MOD 1** **2**

3

fl

cl

hp

pf

acc

vcl

v.

vcl solo

Vi.

For promotional use only

THIS PREVIEW IS IN LOW RESOLUTION

delay 1/16 after the electronics

l.v.

with superball

delay 1/16 after the electronics

pizz.

f

delay 1/16 after the electronics

mf

pizz.
gliss.

arco

mf

delay 1/16 after the electronics

mf

ye yar - le - šip
ieté

ai yü ü rür ken

stretch 2

s ö

28

8

fl

cl

hp

8

pf

acc

vcl

v.

vcl solo

V.

4

p

s

sfz

su

s

sfz

s

sfz

s

F ♯ G ♫ A ♫

sfz

s

improvise vary rhythm and pauses

p

pp

mf

3

5

a bit faster

improvise on this word

slower, faster, whispered etc.

susa susa

jeté

mf

cello: improvise only jeté and pizz.

2'20''

MOD 2

2'30''

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION
For promotional
use only

Music Finland

5

12 fl o — sa — p — f — mp — → o

cl

12 hp F# G flat A flat

12 pf ord. mp mp

12 acc delay 1/16 after the electronics

12 vcl delay 1/8 after the electronics arco p = mf mp < f p = mf p = mf p = mf

v. rall. susa susa yürüken açılırken delay 1/8 after the electronics z ha - yat

vcl solo p sub.

SND 9 14.. ch lü rür MOD off 2'49.. ken oe z lar la ha ya S

6

fl fl

cl cl

hp hp

pf pf

acc acc

vcl vcl

v. v.

vcl solo vcl solo

s

l.v.

Red.

pizz gliss

mp

pizz
gliss

pizz
gliss

pizz
gliss

mf

ST *jeté*

pizz. gliss *pizz.*
ord *ord*

pizz
gliss

mfp

3'12"
SND 10
stretch 3_2
6 ar s in da kin ger di
loc

31

7

fl

cl

hp

pf

acc

vcl

v.

vcl solo

20

20

20

20

legato sempre

p

mf

pp

mf

20

arco

ST

N

pp

mf

flaut.

ST

p

i - p

mf

gerdiğin ip üstünN de

jeté pizz gliss ord.

gliss

3:30

de

MOD 5

7

Music Finland

8

fl

cl

hp

24

24

24

pf

acc

vcl

v.

vcl solo

delay 1/16 after the electronics

delay 1/8 after the electronics

N

där du tyst balanserar

hey

rar MOD 6

4

4 10

SND 12

stretch 5 Turk a

he i can baz hör

s

stretch 6 Swed 2a

9

fl fl fl fl

cl cl cl cl

hp hp hp hp

pf pf pf pf

acc acc acc acc

vcl vcl vcl vcl

v. v. v. v.

vcl solo vcl solo vcl solo vcl solo

flute flute flute flute

clarinet clarinet clarinet clarinet

harp harp harp harp

piano piano piano piano

accompaniment accompaniment accompaniment accompaniment

violin violin violin violin

vocal vocal vocal vocal

vocal solo vocal solo vocal solo vocal solo

bisb.
tr

mf *sfz*

p

l.v.

C ♫ / A ♭

start after s rapid

mp

s

p *mf*

repeat a few times

can - baz (s)

hör på!

akrobat

neyi neden

4'41"

SND 14

stretch 8 Turk b

4'32"

4'36"

ba

st MOD 7

s

ne

in de

8a up

3

10

fl

cl

hp

voiced z

34

pf

acc

vcl

v.

vcl solo

yaz - mali ?

ST

mf

f

34(8va)

mf

f

5'

uv ar f ör

8a up loco

solo electronics and visuals

39

fl

cl

39

hp

39

pf

39

acc

39

vcl

v.

vcl solo

Vi

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

For promotional
use only

Music Finland

1' ca.

dur 6'30'' ca.

36

III

Senza tempo,
con l'elettronica

flauto

clarinetto

arpa

pianoforte

fisarmonica

violoncello

voce

violoncello
so.

1 never together,
repeat until next event or next pause

repeat ad lib.
at intervals of about 8 ..
vary intervals length

l.v. sempre

repeat ad lib.
at intervals of about 8 ..
vary intervals length

repeat a few times,
vary pauses in between

improvise around these pitches

repeat ad lib.
at intervals of about 8 ..
vary intervals length

improvise around these pitches

main pitch, colour it differently

2

3

4

1'20..

1'40..

1'52..

1'52..

repeat at irregular intervals

repeat at irregular intervals

fl

cl

hp

pf

acc

vcl

v.

vcl solo

For promotional use only

THIS PREVIEW IS IN LOW RESOLUTION

Music Finland

5

2'6''

repeat at irregular intervals

fl

cl

hp

pf

acc

vcl

v.

vcl solo

Vi.

7

2'49''

sim.

repeat at irregular intervals

2'35''

mf

mf

repeat at smaller intervals, vary duration

2'

mf

pizz. sempre

2'6''

2'35''

repeat more times

pizz. 2'

mf

repeat at smaller intervals, vary duration

2'49''

repeat more times

8 9 10 11 solo electronics and visuals
 fl cl hp hp 32

hp pf acc acc 32

vcl vcl solo v. v. solo electronics and visuals
 vcl solo v. v. v. 32
 MusicFinland

For promotional use only

THIS PREVIEW IS IN LOW RESOLUTION

dur 4'14"